



## Une tronçonneuse entièrement automatique conçue pour une facilité d'utilisation maximum

Axitom-5 est conçue pour les meules de tronçonnage de 350 mm de diam., équipée d'un moteur puissant, de deux tables de tronçonnage automatique ainsi que de la fonction sophistiquée ExciCut. Toutes les fonctions sont contrôlées par seulement deux touches, ce qui rend l'opération de cette machine extrêmement facile.



**Un compartiment de tronçonnage spacieux avec éclairage LED**

**Deux tables de tronçonnage automatique**

**Une opération facile** avec joystick à 3 axes et bouton multifonctions

**ExciCut** - pour un tronçonnage plus rapide ou pour le tronçonnage des matériaux plus durs sans dommage thermique

**AxioCut** (Tronçonnage échelonné) - pour le tronçonnage des pièces extrêmement grandes

**Tronçonnage multiple** - pour le tronçonnage en série automatique des sections parallèles

**OptiFeed** - une avance optimisée pour un tronçonnage plus rapide sans dommage de l'échantillon ou de la meule

**AxioWash\*** - Un programme de nettoyage automatique pour nettoyer l'intérieur de la machine (en attente de brevet)

**Fonction base de données** - pour la sauvegarde de jusqu'à 10 méthodes de tronçonnage

\*) Brevet EP 1965947B1



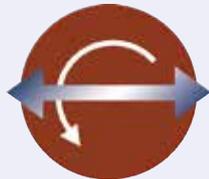
## Modes de tronçonnage Axitom-5

### Tronçonnage direct -le mode de tronçonnage classique

Le Tronçonnage direct est le mode de tronçonnage classique où la meule de tronçonnage avance directement dans la pièce à une vitesse d'avance préréglée.

### ExciCut -pour le tronçonnage des matériaux les plus durs

ExciCut utilise un mouvement oscillant de la meule de tronçonnage pour réduire la zone de contact entre la meule de tronçonnage et la pièce.



Ceci permet le tronçonnage des matériaux très durs et de très grande taille, et également l'emploi de meules de tronçonnage plus dures, ce qui accroît la longévité des meules, réduisant ainsi les coûts. La technologie ExciCut a été inventée par Struers il y a plus de 20 ans, et apparaît sur Axitom-5 dans une version des plus raffinées.

### AxioCut Step (Tronçonnage échelonné) -pour le tronçonnage des pièces extrêmement grandes

Axitom-5 utilise un mouvement de la table y automatique pour améliorer sa capacité de tronçonnage. La table a un mouvement de 150 mm, et la taille d'échantillon pouvant être tronçonnée et elle aussi accrue en accordance. Nous avons implémenté le mode AxioCut Step (Tronçonnage échelonné) sur Axitom-5, offrant un mode de tronçonnage rapide des grandes pièces.



### OptiFeed -pour protéger la coupe et optimiser la vitesse d'avance

Struers a développé OptiFeed afin d'éliminer le risque d'endommagement de la pièce ou de la meule de tronçonnage lors du tronçonnage des matériaux de coupes transversales ou de composition variées. OptiFeed a été élaboré pour optimiser la vitesse d'avance sans compromettre la qualité de la coupe ou la bonne économie de la meule.

Lors du tronçonnage, Axitom-5 mesure continuellement la charge appliquée sur le bras de tronçonnage. Les valeurs d'Avance et de Force préréglées sont interprétées comme

valeurs maximum. Dès que la limite de force réglée est atteinte, la vitesse d'avance est réduite pour éviter tout endommagement. Ce qui rend OptiFeed exceptionnel est qu'il va de nouveau augmenter le taux d'avance dès que la force diminuera.

OptiFeed est idéal pour le tronçonnage des pièces à coupes transversales variées ou de composition hétérogène. Les variations dans de telles pièces pourraient autrement nécessiter de fréquentes modifications du réglage de la vitesse d'avance et ainsi poser un problème à de nombreux opérateurs.

## Compartiment de tronçonnage de taille maximum

La table de tronçonnage d'Axitom-5 a une dimension de 591 x 492 mm. Avec les tables automatiques, un mouvement de 100 mm en direction x et de 150 mm en direction y peut être ajouté. Ceci permet de positionner et de brider les très grandes pièces sur la table de tronçonnage d'Axitom-5.

L'espace sous la meule de tronçonnage est également très grand. Des pièces jusqu'à 200 mm de hauteur peuvent être placées sous une nouvelle meule de tronçonnage.

L'espace disponible sous la meule de tronçonnage ne permet pas uniquement le bridage des échantillons très hauts, il permet aussi de placer des étaux de bridage supplémentaires dans le compartiment de tronçonnage tout en pouvant toujours tronçonner la taille de pièces maximum tronçonnable par la meule de tronçonnage.

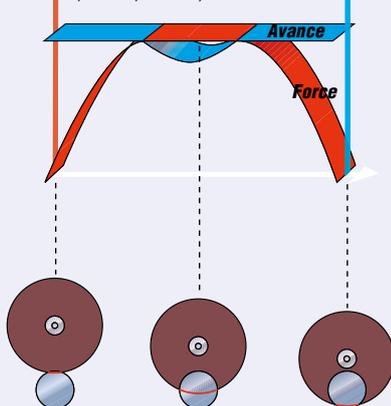
Le diagramme de tronçonnage au paragraphe Données techniques indique la taille d'échantillon maximum possible pouvant être tronçonnée sans et à l'aide de la table y automatique.

## Tronçonnage multiple -pour les clients exigeants

Avec la table x automatique s'ouvrent de nouvelles possibilités. Un total de 4 modes de tronçonnage multiple sont disponibles sur les machines Axitom-5 équipées de la table automatique.

**Tronçonnage multiple 1** est le mode de tronçonnage standard où des tranches d'épaisseur égale peuvent

OptiFeed: La vitesse d'avance est automatiquement adaptée à la force programmée (voir le texte pour explication)





être programmées. De plus, l'épaisseur de la meule de tronçonnage est sauvegardée, donc aucun calcul n'est nécessaire. Il suffit d'entrer l'épaisseur et le nombre de tranches et de presser Marche. Grâce à la fonction d'Arrêt automatique, Axitom-5 s'arrêtera après que la pièce ait été entièrement tronçonnée et passera à la coupe suivante automatiquement. L'affichage indiquera combien de tranches du nombre pré-réglé ont été tronçonnées, et bien entendu, il ne sera pas possible de programmer des tranches plus épaisses ou des nombres plus élevés que le parcours réel de la table x le permet.

**Tronçonnage multiple 2** est similaire à la description ci-dessus, mais avec la possibilité de programmer des tranches de différentes épaisseurs. Lorsqu'un test exige des tranches de différentes épaisseurs, cette option représente la solution parfaite.

**Tronçonnage multiple 3** est une option entièrement nouvelle. Au lieu de programmer l'épaisseur d'une tranche, une certaine position est programmée. Cette fonction est utilisée pour le tronçonnage des objets manufacturés devant être examinés dans certaines positions fixes. Au lieu de calculer la distance d'une coupe à l'autre, il suffit de saisir les positions sur la pièce à partir d'un schéma technique commençant par un point 0 ordinaire.

**Tronçonnage multiple 4** est le mode de tronçonnage MultiCut le plus intuitif et le plus convivial. Il suffit de brider la pièce sur la table de tronçonnage, d'utiliser le joystick pour positionner la pièce correctement sous la meule et la meule à la distance correcte au-dessus de la pièce et de presser Enter pour enregistrer la position de tronçonnage. Passer à la position suivante, presser Enter, et continuer ainsi de suite pour les autres positions. Puis, il suffit de presser Marche et toutes les coupes sont accomplies dans l'ordre de succession correct. Ce mode est également désigné: Mode d'apprentissage. Comme la distance de la meule de tronçonnage à la pièce est enregistrée, des pièces de forme très irrégulière peuvent être tronçonnées en un temps le plus court possible. Combiné avec la fonction intégrée de base de données, Tronçonnage multiple 4 permet de changer rapidement entre les programmes de tronçonnage pour les différentes pièces, et ainsi d'augmenter la productivité.



*Facilité d'utilisation parfaite: La meule de tronçonnage et les deux tables de tronçonnage automatique sont positionnées à l'aide d'un joystick à 3 axes facile d'utilisation*

## Commandes conviviales

Deux commandes ayant fait leurs preuves sont utilisées sur Axitom-5:

- **Le joystick** est très robuste, conçu pour des environnements de production. Il peut se déplacer sur 3 axes différents, contrôlant la meule de tronçonnage et la table x et y. Le positionnement de la meule de tronçonnage et des tables de tronçonnage est très facile et contrôlé par une simple commande.
- **Le bouton multifonctions** sert à programmer tous les paramètres de tronçonnage, et peut être manipulé même en portant des gants de travail.

## Grand affichage graphique

Sur Axitom-5, nous introduisons un nouvel affichage graphique plus grand avec une résolution de 640 x 480 pixels. Cela nous permet d'afficher encore plus d'informations faciles à lire, assurant ainsi que toutes les données nécessaires soient logiquement disponibles.

Tous les paramètres de tronçonnage sont visibles d'un simple coup d'œil sur l'affichage et sont facilement accessibles grâce au bouton multifonctions. L'affichage graphique des conditions de tronçonnage au cours du processus de tronçonnage permet, même à distance, de voir si tout fonctionne correctement.



## AxioWash

Notre expérience a montré que la maintenance et le nettoyage sont deux des aspects les plus difficiles pour les utilisateurs de nos équipements. Nous avons donc élaboré une fonction de nettoyage automatique dans Axitom-5. Cette fonction de nettoyage innovante s'appelle AxioWash (brevet en instance).

Une fois le nettoyage automatique accompli, l'utilisateur n'aura qu'à nettoyer les surfaces horizontales dans le compartiment et la machine sera prête pour le lendemain. Lorsque AxioWash est utilisé quotidiennement, seul un minimum d'efforts est nécessaire pour garder la machine en parfait état.



*Il vous suffit de choisir AxioWash, de régler le temps nécessaire et de laisser la machine se nettoyer elle-même. AxioWash laisse ainsi plus de temps libre à l'opérateur.*



*Tous les paramètres de tronçonnage sont visibles sur l'affichage. Montrant ici l'option exceptionnelle de Tronçonnage multiple 4, également désignée Mode d'apprentissage.*



## Fonction base de données

Jusqu'à 10 méthodes de tronçonnage différentes peuvent être sauvegardées avec tous les paramètres de tronçonnage individuels.

Ces programmes peuvent être rappelés à tout moment, et particulièrement avec Tronçonnage multiple 4, cela offre de nombreux avantages.

Avec Tronçonnage multiple 4, toutes les positions de tronçonnage, avec les valeurs X et Z, sont sauvegardées. Cela permet de changer rapidement entre les programmes de tronçonnage des pièces de forme différente sans avoir à reprogrammer tous les paramètres et positions.

Alors que la table X automatique déplace la pièce dans la position X correcte, la meule de tronçonnage se place à la hauteur de départ correcte avant chaque tronçonnage, ce qui permet d'économiser un temps de tronçonnage précieux.

METHODE TRONÇONNAGE: 1	
Mod	TRONÇ. MULTI 4
Vit.	Position
Pos.	tronç.: Echant. 2: 32.5/ 32 mm
Forc.	Echant. 3: 53.1/ 18 mm
Chai	pos.X./pos.Z Echant. 4: 69.3/ 74 mm
Temp	Position X absolue: 69.3 mm
	Table X pos. départ: 9.5 mm
	No. de tronç.: 4
	Allez à
	←/ Insérer pos. F/ Eff. tout E/ pos. départ

Dans Tronçonnage multiple 4, les valeurs X et Z pour toutes les positions de tronçonnage sont enregistrées.



**Struers**  
Axitom-5  
Version 2.01

**INFO SERVICE:**

Temps d'opération total:	2900 h
Temps depuis dernier service:	1400 h
Prochain service:	100 h
SMM connecté:	Oui

Le logiciel d'Axitom-5 offre des informations précieuses pour l'utilisateur au sujet du statut de la machine.

## Filtre à bande

Pour Axitom-5, un filtre à bande sophistiqué, Coolimat-200, est disponible. Ce système de recyclage offre de nombreux dispositifs de sécurité, une capacité élevée et un maximum de flexibilité.

Avec Coolimat-200, les débris sont automatiquement séparés du liquide de refroidissement. Il est possible de choisir entre une pompe de capacité élevée ou de capacité moyenne, selon l'ampleur du tronçonnage. Une seconde pompe peut être connectée afin qu'un seul Coolimat-200 puisse servir deux tronçonneuses. Un bouton d'arrêt d'urgence et un interrupteur de sécurité pour le couvercle ont été ajoutés pour une protection maximum. Autres fonctionnalités: configuration du côté gauche/droit, indicateur de niveau d'eau et filtre magnétique en option.

De plus, Coolimat-200 comprend un grand bac de 200 litres et un rouleau de papier filtre de 500 mètres. Coolimat-200 est donc une machine de grande capacité, ne nécessitant qu'un minimum de maintenance. Il suffira de remplacer occasionnellement le papier filtre et le liquide de refroidissement.

Veillez voir la brochure séparée pour plus d'informations.

## Surveillance de la maintenance

Axitom-5 est équipée d'un logiciel offrant des fonctions de surveillance qui informeront l'utilisateur sur le statut de la machine. A chaque mise sous tension d'Axitom-5, le



Coolimat-200 pour Axitom-5, équipé d'un bac de 200 litres, d'un filtre à bande et d'une unité de contrôle Cooli-2.

temps d'opération total, le temps écoulé depuis le dernier service technique et le temps jusqu'au prochain service technique sont affichés. Ces informations sont très précieuses pour l'opérateur. Un service technique régulier prolonge la longévité de la machine et réduit les interventions SAV soudaines pour cause de panne.

## Etaux de bridage

Struers vous offre des étaux de bridage solides et faciles d'utilisation pour répondre à tous vos besoins.

Notre programme d'étaux de bridage est vaste et s'adapte aux pièces régulières et irrégulières:

- Etaux de bridage rapides
- Mâchoires de bridage
- Table rotative avec rainures en T
- Etaux de bridage verticaux
- Clés de chaîne
- Blocs supports réglables
- Rail de guidage coulissant pour étaux de bridage verticaux



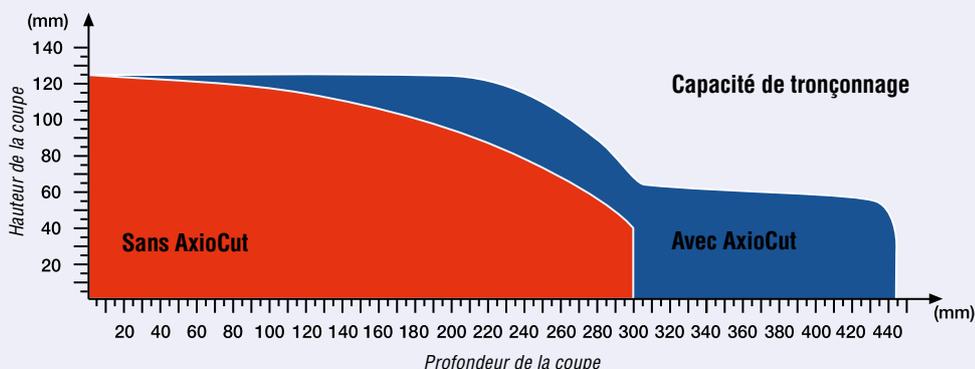
Table rotative: table avec rainures en T pour le tronçonnage angulaire et mâchoires de bridage pour les pièces cylindriques.



Blocs supports réglables (rotatifs, réglables horizontalement et verticalement), et étaux de bridage verticaux (Extension de bras optionnelle).

## Données techniques

NB: Veuillez noter que la capacité réelle de tronçonnage dépend du type de matériau et de l'usure de la meule de tronçonnage. Il est aussi important de mentionner que la capacité de tronçonnage ne peut pas être pleinement exploitée lors de l'emploi des dispositifs de bridage rapide. Des étaux de bridage plus flexibles doivent être utilisés pour bénéficier de la capacité de tronçonnage maximum.



Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la brochure séparée.

Sujet	Spécification				
<b>SPECIFICATIONS DE TRONÇONNAGE</b>					
		<b>Métrique / Impérial</b>			
<b>Dim. de la pièce (max.)</b>	Hauteur	200 mm / 7.9"			
	Largeur	650 mm / 25.6"			
	Profondeur	440 mm / 17.3"			
	Pièce dépassant du compartiment de tronçonnage*				
	Hauteur	120 mm / 4.7"			
	Profondeur	170 mm / 6.7"			
	*nécessite une boîte d'extension (accessoire)				
<b>Capacité de tronçonnage (max.)</b>	Diamètre max. de la pièce	ø125 / 4.9"			
	Dim. max. de la coupe pour les pièces irrégulières	Veuillez vous reporter au diagramme de tronçonnage ci-dessus			
<b>SPECIFICATIONS PHYSIQUES</b>					
<b>Moteur de tronçonnage</b>	Puissance de tronçonnage S1	5,5 – 6,5 kW			
	Puissance de tronçonnage S3	7,7 – 9,2 kW			
	Puissance maximum	11 - 13 kW			
<b>Meule de tronçonnage</b>	Diamètre x Epaisseur x Trou central	350 x 2,5 x 32 mm / 14 x 0,12 x 1,26"			
	Vitesse de rotation (à charge nominale)	1950 t/m			
<b>Positionnement et avance</b>	Plage de positionnement (de la meule de tronçonnage)	0-300 mm			
	Hauteur max. de l'échantillon sous la meule de tronçonnage	200 mm			
	Vitesse de positionnement max.	50 mm/sec			
	Plage de la vitesse d'avance (réglable en échelons de)	0.05 – 5 mm/s / 0.002 – 0.2"/s (0.05 mm/s) / (0.002"/s)			
	Force de tronçonnage	50-700 N / 10-150 lbf			
<b>Table de tronçonnage</b>	Largeur x Profondeur	591 x 492 mm / 23.3 x 19.4"			
	Rainures en T	12 mm			
<b>Dimensions et poids</b>	Hauteur	1745 mm / 69"			
	Largeur	1155 mm / 46"			
	Profondeur	1305 mm / 51"			
	Poids	758 kg / 1670 lbs			
<b>ENVIRONNEMENT</b>					
<b>Niveau de bruit</b>	Environ 65 dB(A) en marche à vide, à une distance de 1 m / 39.4" de la machine.				
<b>DONNÉES ÉLECTRIQUES</b>					
	<b>Spécification</b>				
	Puissance de tronçonnage en service constant, S1	Puissance de tronçonnage en service intermittent, S3 15%	Puissance max.	Charge nom.	Charge max.
<b>Tension / fréquence:</b>					
3 x 200 V / 50 Hz	5,5 kW	7,7 kW	11 kW	24,0 A	59,0 A
3 x 200-210 V / 60 Hz	5,5 kW	7,7 kW	11 kW	22,4 A	56,5 A
3 x 220-230 V / 50 Hz	5,5 kW	7,7 kW	11 kW	20,0 A	50,3 A
3 x 220-240 V / 60 Hz	5,5 kW	7,7 kW	11 kW	19,4 A	45,8 A
3 x 380-415 V / 50 Hz	5,5 kW	7,7 kW	11 kW	11,3 A	28,6 A
3 x 380-415 V / 60 Hz	5,5 kW	7,7 kW	11 kW	11,0 A	26,0 A
3 x 460-480 V / 60 Hz	6,5 kW	9,2 kW	13 kW	11,3 A	26,6 A

## Spécifications

### Axitom-5

Tronçonneuse automatique avec ExciCut, AxioCut Step (Tronçonnage échelonné), Tronçonnage multiple, Tronçonnage direct et OptiFeed. Avec table x automatique et table y automatique. Moteur de 5,5 - 6,5 kW. Pour meules de tronçonnage de 350 mm de diam. L'unité de recyclage, l'écoulement et les étaux de bridage sont à commander séparément.

No. de cat.:	Tension
05486129	3 x 200 V / 50 Hz
05486130	3 x 200 - 210 V / 60 Hz
05486135	3 x 220 - 230 V / 50 Hz
05486136	3 x 220 - 240 V / 60 Hz
05486146	3 x 380 - 415 V / 50 Hz
05486147	3 x 380 - 415 V / 60 Hz
05486154	3 x 460 - 480 V / 60 Hz

### Axitom-5

Tronçonneuse automatique avec ExciCut, AxioCut Step (Tronçonnage échelonné), Tronçonnage direct et OptiFeed. Avec table y automatique. Moteur de 5,5 - 6,5 kW. Pour meules de tronçonnage de 350 mm de diam. L'unité de recyclage, l'écoulement et les étaux de bridage sont à commander séparément.

No. de cat.	Tension
05486229	3 x 200 V / 50 Hz
05486230	3 x 200 - 210 V / 60 Hz
05486235	3 x 220 - 230 V / 50 Hz
05486236	3 x 220 - 240 V / 60 Hz
05486246	3 x 380 - 415 V / 50 Hz
05486247	3 x 380 - 415 V / 60 Hz
05486254	3 x 460 - 480 V / 60 Hz

### Axitom-5

Tronçonneuse automatique avec ExciCut, Tronçonnage multiple, Tronçonnage direct et OptiFeed. Avec table x automatique. Moteur de 5,5 - 6,5 kW. Pour meules de tronçonnage de 350 mm de diam. L'unité de recyclage, l'écoulement et les étaux de bridage sont à commander séparément.

No. de cat.:	Tension
05486329	3 x 200 V / 50 Hz
05486330	3 x 200 - 210 V / 60 Hz
05486335	3 x 220 - 230 V / 50 Hz
05486336	3 x 220 - 240 V / 60 Hz
05486346	3 x 380 - 415 V / 50 Hz
05486347	3 x 380 - 415 V / 60 Hz
05486354	3 x 460 - 480 V / 60 Hz

### Axitom-5

Tronçonneuse automatique avec ExciCut, Tronçonnage direct et OptiFeed. Moteur de 5,5 - 6,5 kW. Pour meules de tronçonnage de 350 mm de diam. L'unité de recyclage, l'écoulement et les étaux de bridage sont à commander séparément.

No. de cat.:	Tension
05486429	3 x 200 V / 50 Hz
05486430	3 x 200 - 210 V / 60 Hz
05486435	3 x 220 - 230 V / 50 Hz
05486436	3 x 220 - 240 V / 60 Hz
05486446	3 x 380 - 415 V / 50 Hz
05486447	3 x 380 - 415 V / 60 Hz
05486454	3 x 460 - 480 V / 60 Hz

### Axitom-5

Tronçonneuse automatique avec Tronçonnage multiple, Tronçonnage direct et OptiFeed. Avec table x automatique. Moteur de 5,5 - 6,5 kW. Pour meules de tronçonnage de 350 mm de diam. L'unité de recyclage, l'écoulement et les étaux de bridage sont à commander séparément.

No. de cat.:	Tension
05487329	3 x 200 V / 50 Hz
05487330	3 x 200 - 210 V / 60 Hz
05487335	3 x 220 - 230 V / 50 Hz
05487336	3 x 220 - 240 V / 60 Hz
05487346	3 x 380 - 415 V / 50 Hz
05487347	3 x 380 - 415 V / 60 Hz
05487354	3 x 460 - 480 V / 60 Hz

### Axitom-5

Tronçonneuse automatique avec Tronçonnage direct et OptiFeed. Moteur de 5,5 - 6,5 kW. Pour meules de tronçonnage de 350 mm de diam. L'unité de recyclage, l'écoulement et les étaux de bridage sont à commander séparément.

No. de cat.:	Tension
05487429	3 x 200 V / 50 Hz
05487430	3 x 200 - 210 V / 60 Hz
05487435	3 x 220 - 230 V / 50 Hz
05487436	3 x 220 - 240 V / 60 Hz
05487446	3 x 380 - 415 V / 50 Hz
05487447	3 x 380 - 415 V / 60 Hz
05487454	3 x 460 - 480 V / 60 Hz

### Ecoulement

Ecoulement pour Axitom-5 à utiliser avec le filtre statique.

No. de cat.:

05486908

Ecoulement pour Axitom-5 à utiliser avec l'unité de recyclage externe.

No. de cat.:

05486909

### Boîte d'extension de protection pour Axitom-5

Pour le tronçonnage des échantillons longs, dépassant du compartiment de tronçonnage, à monter sur le côté gauche d'Axitom-5.

Pour les échantillons d'une taille maximum de h x l:

120 x 170 mm

No. de cat.:

05486911

### Bandes de remplacement en acier inoxydable pour Axitom-5

60 x 220 mm. Jeu de 2

No. de cat.:

05486905

60 x 493 mm. Jeu de 2

No. de cat.:

05486906

### AUSTRALIA & NEW ZEALAND

**Struers Australia**  
 27 Mayneview Street  
 Milton QLD 4064  
 Australia  
 Phone +61 7 3512 9600  
 Fax +61 7 3369 8200  
 info.au@struers.dk

### BELGIQUE (Wallonie)

**Struers S.A.S.**  
 370, rue du Marché Rollay  
 F- 94507 Champigny  
 sur Marne Cedex  
 Téléphone +33 1 5509 1430  
 Télécopie +33 1 5509 1449  
 struers@struers.fr

### BELGIUM (Flanders)

**Struers GmbH Nederland**  
 Zomerdijk 34 A  
 3143 CT Maassluis  
 Telephone +31 (10) 599 7209  
 Fax +31 (10) 5997201  
 netherlands@struers.de

### CANADA

**Struers Ltd.**  
 7275 West Credit Avenue  
 Mississauga, Ontario L5H 5M9  
 Phone +1 905-814-8855  
 Fax +1 905-814-1440  
 info@struers.com

### CHINA

**Struers Ltd.**  
 No. 1696 Zhang Heng Road  
 Zhong Jiang Hi-Tech Park  
 Shanghai 201203, P.R. China  
 Phone +86 (21) 6035 3900  
 Fax +86 (21) 6035 3999  
 struers@struers.cn

### CZECH REPUBLIC & SLOVAKIA

**Struers GmbH Organizační složka**  
 vědeckotechnický park  
 Pilešpěská 1920  
 CZ-252 63 Roztoky u Prahy  
 Phone +420 233 312 625  
 Fax +420 233 312 640  
 czechrepublic@struers.de  
 slovakia@struers.de

### DEUTSCHLAND

**Struers GmbH**  
 Carl-Friedrich-Benz-Straße 5  
 D- 47877 Willich  
 Telefon +49 (0) 2154 486-0  
 Fax +49 (0) 2154 486-222  
 verkauf@struers.de

### FRANCE

**Struers S.A.S.**  
 370, rue du Marché Rollay  
 F-94507 Champigny  
 sur Marne Cedex  
 Téléphone +33 1 5509 1430  
 Télécopie +33 1 5509 1449  
 struers@struers.fr

### HUNGARY

**Struers GmbH**  
 Magyarországi Fióktelep  
 Tatai út 53  
 2821 Gyermely  
 Phone +36 (34) 880546  
 Fax +36 (34) 880547  
 hungary@struers.de

### IRELAND

**Struers Ltd.**  
 Unit 11 Evolution@ AMP  
 Whittle Way, Catcliffe  
 Rotherham S60 5BL  
 Tel. +44 0845 604 6664  
 Fax +44 0845 604 6651  
 info@struers.co.uk

### ITALY

**Struers Italia**  
 Via Monte Grappa 80/4  
 20020 Arese (MI)  
 Tel. +39-02/38236281  
 Fax +39-02/38236274  
 struers.it@struers.it

### JAPAN

**Marumoto Struers K.K.**  
 Takanawa Muse Bldg.  
 3-14-13, Higashi-Gotanda,  
 Shinagawa-ku, Tokyo, 141-0022  
 Phone +81 3 5688 2914  
 Fax +81 3 5688 2927  
 struers@struers.co.jp

### Struers ApS

Pederstrupvej 84  
 DK-2750 Ballerup, Denmark  
 Phone +45 44 600 800  
 Fax +45 44 600 801  
 struers@struers.dk  
 www.struers.com

### NETHERLANDS

**Struers GmbH Nederland**  
 Zomerdijk 34 A  
 3143 CT Maassluis  
 Telephone +31 (10) 599 7209  
 Fax +31 (10) 5997201  
 netherlands@struers.de

### NORWAY

**Struers ApS, Norge**  
 Sjøskogveien 44C  
 1407 Vinterbro  
 Telefon +47 970 94 285  
 info@struers.no

### ÖSTERREICH

**Struers GmbH**  
 Zweigniederlassung Österreich  
 Betriebsgebiet Puch Nord 8  
 5412 Puch  
 Telefon +43 6245 70567  
 Fax +43 6245 70567-78  
 austria@struers.de

### POLAND

**Struers Sp. z o.o.**  
 Oddział w Polsce  
 ul. Jasnogórska 44  
 31-358 Kraków  
 Phone +48 12 661 20 60  
 Fax +48 12 626 01 46  
 poland@struers.de

### ROMANIA

**Struers GmbH, Sucursala Bucuresti**  
 Str. Preciziei nr. 6R  
 062203 sector 6, Bucuresti  
 Phone +40 (31) 101 9548  
 Fax +40 (31) 101 9549  
 romania@struers.de

### SCHWEIZ

**Struers GmbH**  
 Zweigniederlassung Schweiz  
 Weissenbrunnstraße 41  
 CH-8903 Birrmenndorf  
 Telefon +41 44 777 63 07  
 Fax +41 44 777 63 09  
 switzerland@struers.de

### SINGAPORE

**Struers Singapore**  
 627A Aljunied Road,  
 #07-08 BizTech Centre  
 Singapore 389842  
 Phone +65 6299 2268  
 Fax +65 6299 2661  
 struers.sg@struers.dk

### SPAIN

**Struers España**  
 Camino Cerro de los Gamos 1  
 Building 1 - Pozuelo de Alarcón  
 CP 28224 Madrid  
 Teléfono +34 917 901 204  
 Fax +34 917 901 112  
 struers.es@struers.es

### SUOMI

**Struers ApS, Suomi**  
 Hietalahdenranta 13  
 00180 Helsinki  
 Puhelin +358 (0)207 919 430  
 Faksi +358 (0)207 919 431  
 finland@struers.fi

### SWEDEN

**Struers Sverige**  
 Box 20038  
 161 02 Bromma  
 Telefon +46 (0)8 447 53 90  
 Telefax +46 (0)8 447 53 99  
 info@struers.se

### UNITED KINGDOM

**Struers Ltd.**  
 Unit 11 Evolution @ AMP  
 Whittle Way, Catcliffe  
 Rotherham S60 5BL  
 Tel. +44 0845 604 6664  
 Fax +44 0845 604 6651  
 info@struers.co.uk

### USA

**Struers Inc.**  
 24766 Detroit Road  
 Westlake, OH 44145-1598  
 Phone +1 440 871 0071  
 Fax +1 440 871 8188  
 info@struers.com

Les produits Struers subissent continuellement des modifications et des perfectionnements. Nous nous réservons donc le droit de pratiquer des changements sur nos produits sans avis préalable.

Les équipements Struers sont conformes aux dispositions des directives internationales ainsi qu'aux standards qui y sont rattachés. (Pour plus de détails, veuillez contacter votre fournisseur local)

Axitom-5 est protégé par le brevet EP Pat no. 0743889